

УДК 81'36

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ВРЕМЕННЫХ ФОРМ РУССКОГО ЯЗЫКА ПРИ ИМЕНОВАНИИ ВОСПРИНИМАЕМОЙ СИТУАЦИИ

Г.Ф. Лутфуллина¹, А.Н. Махмутова²

¹ Казанский государственный энергетический университет, Казань

² Казанский (Приволжский) федеральный университет, Казань

Статья посвящена рассмотрению функционирования временных форм русского языка в высказываниях, в которых задействованы союзы *что* и *как*, вводящие воспринимаемую ситуацию. При репрезентации ситуации восприятия и воспринимаемой ситуации разными временными формами возможна координация форм настоящее → прошедшее 16-18%; настоящее → будущее 10%, прошедшее несовершенное → настоящее 68% при доминировании последней.

Ключевые слова: *перцептивность, временные формы, синхронность.*

Одновременность ситуаций восприятия и воспринимаемой ситуации является обязательным признаком реализации категории перцептивности. Однако при этом редко предполагается полное совпадение интервалов двух ситуаций. Синхронность перцептивности предполагает оформление одной временной граммемой и ситуации восприятия, и воспринимаемой ситуации, что можно рассматривать как условие их одновременности. Р. Деклерк исследует Т-одновременность, при которой время ситуации представляется параллельным моменту речи. Им дифференцируются понятия «время ситуации» и «интервал ситуации». Формы прошедшего времени допускают совпадение времени ситуации с моментом речи [*John said*] *he was feeling ill* / [*Он сказал*] *он плохо себя чувствовал*. Однако речь идёт о совпадении с моментом речи только части интервала ситуации *чувствовал* [5: 145].

Для исследования сочетаемости временных форм русского языка анализ проводился по данным сайта Национального корпуса русского языка (далее – НКРЯ), т.е. все примеры взяты из этого корпуса. Данные частотности представлены исходя из выявленного количества искомых примеров по отношению к общему количеству (50). Ввиду доминирования зрительного восприятия для анализа сочетаемости за основу берётся базовый глагол *вижу*. Выбранное для анализа количество примеров 50 облегчает подсчёт процентного соотношения: 1 пример = 2%. Данные количественного анализа не претендуют на статус статистических, отражая только общие количественные соотношения *больше, меньше*. Рассматривается базовая реализация категории перцептивности, наличие которой признаётся только в случае глагольной репрезентаций ситуации, включая свёрнутую предикацию [4].

Настоящее время в русском языке

Абсолютное настоящее, согласно Р. Деклерку, выражает совпадение времени ситуации с моментом речи. «Момент ситуации» может рассматриваться либо как полный интервал ситуации (если она пунктуальна), либо как момент в этом интервале (если ситуация однородна, континуальна). Настоящее простое ничего не сообщает о продолжительности ситуации в реальном мире [5: 171].

В приведённых ниже таблицах использован следующий принцип организации приводимых данных. В первой колонке указана временная форма глагола, представляющего ситуацию восприятия. В последующих колонках указаны временные формы глаголов, представляющих воспринимаемую ситуацию. Первая цифра выражает количество примеров от общего: в квадратных скобках указан номер примера с данной временной формой (см. примеры).

(1) Негр размахивается, и я *вижу*, как в лицо моего мужа *летит* огромный кулак (С. Спивакова. Не всё) [6].

(2) Я *вижу*, что в кабинет к товарищу Бобровникову свободно *заходят* разные большие люди, а я, Богом обиженный, конечно, не могу надеяться... (И. Э. Кио. Иллюзии без иллюзий) [6].

(3) Я *вижу*, как в садик *скользнула* Галя (В.Аксенов. Звездный билет) [6].

(4) Я *вижу* как она *отправила* мальчика в группу и понимаю, что если она такое проделала с моей дочкой, то реакция будет более чем агрессивной. (Запуталась кто прав, кто виноват) [6].

(5) Я *вижу*, что вы с моим папой уже *нашли* общий язык (И. Грекова. На испытаниях) [6].

(6) Я *вижу*, что мы с вами вряд ли *договоримся*, но вот я хочу задать вам один вопрос (Ю. О. Домбровский. Обезьяна приходит за своим черепом) [6].

(7)...я *вижу*, что, кроме розог, вас ничем не *заставишь* повиноваться, и нынче вы их вполне заслужили (Л. Н. Толстой. Отрочество) [6].

Таблица 1. Представление ситуации восприятия в форме настоящего времени (НКРЯ. дата обращения 17.10.16)

Настоящее	Кол-во	Настоящее	Прошедшее	Будущее
<i>Вижу как</i>	50	42 [(1)] 84%	8 [(3)], [(4)] 16%	0%
<i>Вижу что</i>	50	36 [(2)] 72%	9 [(5)] 18%	5 [(6)], [(7)], 10%

Для выражения синхронности предпочтительно оформление одной временной формой – формой настоящего времени (84–72%) независимо от средств союзного соединения. Определённую часть проанализированных примеров составляют высказывания, в которых наличие абстрактных существительных определяет выражение не восприятия, а мыслительной деятельности *понимания, осознания* (6). Часть примеров демонстрирует вневременное функционирование презенса, которое согласуется с именной группой подлежащего с нереперенциальными родовым (2). Примеры сочетания глагола восприятия с глагольными синтагмами в форме прошедшего времени (3) – (5), представляющими воспринимаемую ситуацию, нечастотны 16–18%. В выявленных случаях выражается не результат или последствия обозначенной предикатом ситуации, т.е. на момент восприятия сама ситуация не является актуальной. Сочетаемость с предикатом в форме будущего времени характеризуется низкой частотностью (10%). Разность временных планов приводит к иной интерпретации – предсказанию будущих событий, их неизбежности исходя из имеющихся в настоящем предпосылок (6), (7). Синхронность с нефиксированным интервалом совпадения зафиксирована при репрезентации обеих ситуаций формой настоящего времени.

Прошедшее несовершенное время в русском языке
(далее – прошедшее НСВ)

Основным значением прошедшего несовершенного признаётся выражение ситуаций в прошлом временном периоде. Для понимания высказывания в прошедшем периоде минимальное требование заключается в том, чтобы слушатель знал о существовании конкретного момента в прошлом, относительно которого ситуация была актуализирована. Отличительными признаками процессных ситуаций, выражаемых несовершенным видом, по мнению А.В. Бондарко, являются: срединность, перцептивность, длительность, динамичность [1: 367–381]. А. Зализняк и А.Д. Шмелев отмечают, что несовершенный вид может обозначать три типа явлений: процессы, события и состояния [2: 15]. Несовершенный вид способен называть гомогенную часть соответствующего сценария. Употребление несовершенного вида в *дуративном* контексте требует наличия одновременной ситуации. Таксисные отношения несовершенного вида – это обозначение одновременности [3: 45]. Для полной временной интерпретации часто необходимо, чтобы конкретный момент времени был определён слушающим [5: 204].

(1) Я *видел*, как Андрей тогда *схватил* обрезок трубы, но милиционеру ничего не сказал (А. Герасимов. Нежный возраст) [6].

(2) Я *видел*, как Ольга над ней *сидела* (В. Белоусова. Второй выстрел) [6].

(3) Я *видел*, как он то *подымал* ногу, то опускал и ставил её на мой след (Ю. Коваль. Сиротская зима) [6].

(4) ...В бинокль я *видел*, как он *выходил* из чащи (Д. Гранин. Зубр) [6].

(5) Когда я проходил через зал по дороге назад, в египетское отделение, я *видел*, что мои экскурсанты *не разошлись*, а продолжают ждать меня (И. М. Дьяконов. Книга воспоминаний) [6].

(6) Но я *видел*, что его это не очень *интересовало* (М. Шишкин. Письмовник) [6].

(7) Я *видел*, что они *отличают* меня от других санитаров (А. Герасимов. Рахиль) [6].

(8) Краем глаза я *видел*, что Багира, переминаясь с одной лапы на другую, *ищет* упор для прыжка (В. Запашный. Риск. Борьба. Любовь) [6].

Оформление одной формой прошедшего НСВ (46%) является преференциальным для выражения синхронности, при этом наблюдается совпадение с нефиксированным интервалом при решающей роли предельности / неопределённости глагола воспринимаемой ситуации (2), (3), (6).

Таблица 2. Представление ситуации восприятия в форме прошедшего несовершенного времени (НКРЯ. дата обращения 17.10.16)

Прош. НСВ		Прошедшее СВ	Настоящее	Прошедшее НСВ
<i>Видел как</i>	50	12 [(1)] 24 %	15 [(4)] 30%	23 [(2)], [(3)] 46%
<i>Видел что</i>	50	7 [(5)] 14%	34 [(7)],[(8)] 68%	9 [(6)] 18 %

Однако в действительности доминируют примеры, в которых функционирует форма настоящего времени в функции транспозиции 68% (7), (8). В случае ввода придаточного предложения союзом *как* количественный объём

примеров, оформленных одной временной формой прошедшее НСВ глагола *видеть*, падает до 14%. Если союз *как* больше тяготеет к выражению синхронности с использованием форм прошедшего времени, то для союза *что* допустимо соединение придаточных, содержащих форму настоящего времени 68%.

Продолжительность воспринимаемой ситуации в форме прошедшего совершенного меньше и включает интервал ситуации перцепции *Я видел*, как Андрей *схватил* (1). При сочетании форм прошедшего НСВ и настоящего времени имплицитно наблюдается конкретный момент из общего интервала наблюдаемой ситуации (7), (8).

Таким образом, при репрезентации ситуации восприятия и воспринимаемой ситуации одной временной формой можно охарактеризовать только частотность её функционирования для выражения одновременности / синхронности двух ситуаций: настоящее время 84–72%, прошедшее НСВ 46%. Интервал совпадения не определён, поэтому можно предположить частичное совпадение. При репрезентации ситуации восприятия и воспринимаемой ситуации разными временными формами возможна координация форм:

настоящее → прошедшее 16-18%; настоящее → будущее 10%, прошедшее НСВ → настоящее 68%

при доминировании последней. Однако разноплановость ведёт к изменению значений. Одновременное выражение воспринимаемой ситуации и ситуации восприятия полноценными предикатами встречается только в союзных сложноподчиненных предложениях, частотность функционирования которых высока.

Список литературы

1. Бондарко, А.В. Теория значения в системе функциональной грамматики: на материале русского языка. М.: Языки славянской культуры, 2002. 736 с.
2. Зализняк, А.А., Шмелев А.Д. Введение в русскую аспектологию. Москва: Языки русской культуры, 2000. 234 с.
3. Зельдович, Г.М. Прагматика грамматики. М.: Языки славянских культур, 2012. 648 с.
4. Лутфуллина Г.Ф. Репрезентация ситуации восприятия временными формами английского языка // Вестник Томского государственного университета. Филология. 2015 № 2(34). С. 23–33.
5. Declerck R. The Grammar of the English Verb Phrase. Vol. 1: The Grammar of the English Tense System. A Comprehensive Analysis. Berlin: Mouton de Gruyter, 2006. 846 p.
6. Национальный корпус русского языка НКРЯ [Электронный ресурс] / URL: <http://www.ruscorpora.ru/> (дата обращения: 23.06.2017).

**FUNCTIONING OF RUSSIAN TENSES
IN EXPRESSING PERCEPTION CATEGORY**

G.F. Lutfullina¹, A.N. Makhmutova²

¹Kazan State Power Engineering University, Kazan

²Kazan (Privolgskiy) Federal University, Kazan

The article is devoted to the exploration of Russian tenses in utterances with conjunctions introducing the perceived situation. When the perception situation and perceived situation are represented by different tenses, the following correlations are possible: present-present 16–18%; present-future 10%, past imperfective-present 68%, with the dominance of the latter.

Keywords: *perceptivity, tenses, synchronism.*

Об авторах:

ЛУТФУЛЛИНА Гюльнара Фирдавиевна – доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры иностранных языков Казанского государственного энергетического университета, e-mail: gflutfullina@mail.ru

МАХМУТОВА Алсу Нигматяновна – кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры иностранных языков физико-математического направления и информационных технологий Казанского (Приволжского) федерального университета, e-mail: alsu.03@inbox.ru